

Bibliografía 2009

Chegamos ao número 3 de *Estudos de Lingüística Galega* e, cumprindo co compromiso inicial aceptado, ofrecemos a seguir o repertorio do máis significativo da produción bibliográfica sobre a lingüística galega que veu a lume no ano anterior ao do peche (2009, cunha *addenda* para a produción serodia ou non tida en conta de 2008); incluímos tamén, como adoitado, unha selección de traballos das lingüísticas portuguesa, iberorrománica e románica que consideramos de interese para o estudo do galego.

Deitarmos unha ollada sobre a produción estritamente galega permítenos comprobar a vitalidade de determinadas orientacións. En primeiro lugar, a onomástica, a edición de textos e os traballos filolóxicos seguen a ser fontes poderosas de avance do coñecemento no ámbito da nosa disciplina. Ligada a esta produción, tamén se verifica a presenza de traballos de lingüística histórica, que sempre foron unha das ponlas máis vizosas do estudo científico sobre a lingua galega.

Tamén abundan os traballos que introducimos nese tan cómodo como impreciso caixón de xastre que adoitamos chamar sociolingüística: traballos sobre planificación do corpus, reflexións sobre a planificación do status, análises históricas sobre as diversas tendencias na planificación do corpus, descrições sincrónicas e diacrónicas sobre o propio status da lingua galega nos respectivos ámbitos sociais, etc. Asemade seguen presentes as contribucións diversas de repertorios léxicos, propostas terminolóxicas, traballos sobre o ensino de linguas e, como non, as exposicións das disensións sobre a forma que debe tomar a variedade estándar do galego. Baixo esta etiqueta entran algúns traballos en que se funden a descrición da realidade lingüística con apostas e propostas para a normalización do galego. Cabe considerar neste grupo unha serie de publicacións sobre estilística e sobre o que algúns autores denominan *calidade lingüística* (isto é, a selección de determinados trazos morfosintácticos considerados como *non-interferidos*, que se propoñen como indicios indiscutibles de calidade lingüística).

O feito de que en 2009 se dedicase o Día das Letras Galegas a Ramón Piñeiro tamén é relevante, pois nos traballos historiográficos destacan os dedicados a esta figura da nosa cultura.

Este ano a dialectoloxía e a xeografía lingüística acadan tamén un espazo significativo coa publicación do volume *II.b* do *AliR*, que se suma a outros traballos de diversa índole.

No ámbito da fonética destacan os traballos de entoación relacionados coa variación xeográfica, en que se analiza o galego no marco dunha análise comparativa con outras linguas románicas. Entran aquí algúns traballos sobre as variedades lingüísticas de Extremadura pertencentes ao toro galego-portugués, que algúns lingüistas galegos reivindicamos como xenuinamente galegas.

A gramática está representada sobre todo por traballos de fonoloxía histórica, así como por algúns vellos clásicos nos temas de análise lingüística, como a posición dos clíticos.

En fin, temos perante nós unha boa anada que nos mostra, como dixemos ao principio, cales son as inxedanzas máis recorrentes daqueles que traballan sobre a lingua galega.

Os editores

- Acuña Trabazo, Ana = Gestido de la Torre / Acuña.
- Adán, Rafael (2009): "A lingua galega no Bierzo hoxe", *Grial* XLVII/183, 92-97.
- Alén Garabato, Carmen (2009): *Langues minoritaires en quête de dignité: le galicien en Espagne et l'occitan en France*. Paris: L'Harmattan.
- Alinei, Mario / Vittorio Dell'Aquila (2009): "Les désignations romanes de la BELETTE", en Contini et al. (dir.), 321-357.
- Allières, Jacques (2009): "Les désignations romanes de la CIGALE", en Contini et al. (dir.), 79-92.
- Almeida, Aurelina Ariadne Domingues (2009): "O campo semântico *profissionais da saúde* no português arcaico: novas interpretações", en Hora, 3368-3377 (http://www.abralin.org/index.php?option=com_content&view=article&id=136:anais-2009&catid=39:outras&Itemid=93).
- Almeida, Aurelina Ariadne Domingues / Juliana Soledade Barbosa Coelho (2009): "Sinonímia no português arcaico: quando os morfemas criam opções lexicais", en Klebson Oliveira / Hirão F. Cunha e Souza / Juliana Soledade (orgs.), *Do português arcaico ao português brasileiro: outras histórias*. Salvador: Edufba, 43-62 (<http://www.repositorio.ufba.br/ri/handle/ufba/191>).
- Alonso Montero, Xesús (2009): "Para a biografía de Aníbal Otero como lingüista: documentos e datos inéditos ou descoñecidos", *Madrygal* 12, 11-24 (<http://revistas.ucm.es/fl/11389664/articulos/MADR0909110011A.PDF>).
- Alonso Montero, Xesús (2009a): "Para a biografía lingüística de Aníbal Otero: da súa relación con Otero Pedrayo", en Corral / Fontoira / Moscoso, 25-34.
- Alonso Montero, Xesús (2009b): *Ramón Piñeiro ou a reinvención da cultura galega*. Vigo: Galaxia.
- Álvarez Blanco, Rosario (2009a): "En sa voz manselina. Contribución ó estudo do diminutivo en galego medieval", en Brea (coord.), 23-35 (http://www.cirp.es/pub/docs/argamed/giulia_lanciani.pdf).
- Álvarez Blanco, Rosario (2009b): "A lingua dos galegos en textos portugueses dos séculos XVI-XIX", en Rei-Doval (ed.), 295-317.
- Álvarez Blanco, Rosario (2009c): "Retruque ao relato de Ivo Castro", en Monteagudo (coord.), 253-261 (http://www.consellodacultura.org/medioteca/extras/sociedades_plurilingues.pdf).
- Álvarez Blanco, Rosario / José Luis Rodríguez Montederramo (2009): "As *Cosas portuguesas* na Biblioteca do Conde de Gondomar: política e lusofilia", *Boletín da Real Academia Galega* 370, 79-115.
- Álvarez Blanco, Rosario / Xosé Afonso Álvarez Pérez / João Saramago / Xulio Sousa Fernández (2009): "Presentación de un corpus digital de léxico tradicional: el *Tesouro do léxico patrimonial galego e portugués*", *Fonética și Dialectologia* 28, 305-345.
- Álvarez Blanco, Rosario / Xosé Xove (2009): "Os adverbios *alá/aló, acá/acó* en galego medieval", en Corral / Fontoira / Moscoso, 377-404.
- Álvarez Cáccamo, Xosé María (coord.) (2009): *Feijóo, o galego e nós. Escolma xornalística*. Bertami-rans: Edicións Laiovento.
- Álvarez de la Granja, María (2009): "Os antropónimos figurados valorativos. Caracterización e uso (II)", en Corral / Fontoira / Moscoso, 367-376.
- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2009a): "Les désignations romanes de la ALOUETTE", en Contini et al. (dir.), 359-388.
- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2009b): "Herramientas informáticas para el estudio diacrónico del gallego", en Romero / Julià (coords.), 117-124.
- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2009c): "À vaca que não tem rabo, abana-a Deus. Designações para a vaca rabela na Galiza", *Signum: Estudos da Linguagem* 12/2, 11-34 (<http://www.uel.br/revistas/uel/index.php/signum/article/view/4923/4615>).
- Álvarez Pérez, Xosé Afonso = Álvarez Blanco / Álvarez Pérez / Saramago / Sousa.
- Álvarez Pérez, Xosé Afonso = Fidalgo / Álvarez.
- Álvarez Villar, Noemí (2009a): "Metodoloxía do ensino de linguas estranxeiras: o caso galego", en Rei-Doval (ed.), 215-233.
- Álvarez Villar, Noemí (2009b): "A terminoloxía en lingua galega: un dicionario deportivo", en Rei-Doval (ed.), 15-30.
- Arbor Aldea, Mariña (2009): "Escribir nas marxes, completar o texto: as notas ós versos do *Cancioneiro da Ajuda*", en Brea (coord.), 48-72 (http://www.cirp.es/pub/docs/argamed/giulia_lanciani.pdf).
- Area Carracedo, Iván / Xosé Henrique Costas González (2009): "As políticas lingüísticas das universidades galegas na docencia II. A Universidade de Vigo", en Mosquera / Pino, 33-44 (http://www.udc.es/snl/documentospdf/Libro_Lingua_e_Docencia_Universitaria.pdf).
- Areán-García, Nilsa (2009): "Breve histórico da Península Ibérica", *Philologus* 15/45, 25-48 (<http://www.filologia.org.br/revista/45/02.pdf>).

- Ares Vázquez, Nicandro (2009a): "Toponimia do concello de Antas de Ulla", *Lucensia* XIX/38, 97-122.
- Ares Vázquez, Nicandro (2009b): "Toponimia do concello de Láncara", *Lucensia* XIX/39, 269-298.
- Armas García, Celia María (2009): "A lingua no ensino. Historia dunha imposición", en García Negro (ed.), 159-183.
- Armesto Barreiro, Xosé Luís (2009): "As políticas lingüísticas das universidades galegas na docencia III. A Universidade da Coruña", en Mosquera / Pino, 45-48 (http://www.udc.es/snl/documentospdf/Libro_Lingua_e_Docencia_Universitaria.pdf).
- Augusto, Maria Celeste (2009): "Les désignations romanes de la CRAPAUD", en Contini et al. (dir.), 137-170.
- Banhos, Alexandre (2009): "Podemos nós, os galegos da Galiza espanhola, reclamar o nome de galego para a lingua comum? A cena do nascimento de Portugal", en *Actas/Anais [do] 8º Colóquio Anual da Lusofonia (Bragança, Portugal, 30 setembro - 3 outubro 2009)*. Bragança: Câmara Municipal de Bragança, 28-36 (http://www.manuelandrade.eu/lingua/230210_banhos.pdf).
- Barcala Rodríguez, Francisco Mario = Domínguez / Barcala / Molinero.
- Bárdosi, Vilmos (2009): "Os perfís lingüísticos da man en francés, contrastados co húngaro, español, galego e alemán", *Cadernos de Fraseoloxía Galega* 11, 17-48 (<http://www.cirp.es/pub/docs/cfg/cfg11.pdf>).
- Barme, Stefan (2009): "Der Spatz der Aphrodite: nochmals zur Etymologie und Wortgeschichte von pg./sp. *moça/moza* und mslfrk. *Muss* ("Mädchen; Frau")", *Zeitschrift für romanische Philologie* 125/1, 31-44.
- Barreiros, Paloma / Juan Taboada / Henrique Neira (2009): "Meteoroloxía e clima nas coplas e refráns da Ulla", *A Estrada* 12, 265-293 (http://www.meteogalicia.es/datosred/infoweb/meteo/docs/publicacions/artigos/Meteoroloxia_1.pdf).
- Barroso Castro, José / Xoán Manuel Neira Pérez (2009): *Memorias da morte. A cultura gremial e clerical do pasamento (testemuñas de amabilidade lingüística)*. Pobra do Caramiñal: Mendauro.
- Bauçà i Sastre, Andreu (2009): "Diàtesi i subiecte afectat: el cas de l'ús auxiliar de *ser* en les llengües romàniques", *Revista de llengües y literaturas catalana, gallega y vasca* 14, 175-192 (<http://e-spacio.uned.es/fez/eserv.php?pid=bibliuned:LLcgv-2008-2009-14-3090&dsID=PDF>).
- Becker, Lidia (2009a): "*Belasco y Didaco: non latini ergo prae-romani sunt?*", en Kremer (ed.), 263-281.
- Becker, Lidia (2009b): *Hispano-romanisches Namenbuch. Untersuchung der Personennamen vorrömischer, griechischer und lateinisch-romanischer Etymologie auf der Iberischen Halbinsel im Mittelalter (6.-12. Jahrhundert)*. Tübingen: Max Niemeyer.
- Biscaíño Fernandes, Carlos Caetano (2009): "O modelo de lingua como factor do progresivo distanciamento do público a respecto da produción teatral galega", en Rei-Doval (ed.), 31-57.
- Blas Arroyo, José Luis (2009): "Manifestaciones de la identidad lingüística en el mundo hispánico", en José Jesús de Bustos Tovar / Silvia Iglesias Recuerdo (coords.), *Identidades sociales e identidades lingüísticas*. Madrid: Instituto Universitario Menéndez Pidal / Universidad Complutense de Madrid, 119-157.
- Boix-Fuster, Emili (2009): "A política lingüística do Estado", en Monteagudo (coord.), 103-128 (http://www.consellodacultura.org/mediateca/extras/sociedades_plurilingues.pdf).
- Boullón Agrelo, Ana Isabel (2009a): "Sobre a estandarización da antroponimia: Anxelo/Anxela e familia", *Estudos de Lingüística Galega* 1, 191-197 (<http://dx.doi.org/10.3309/1989-578X-09-10>).
- Boullón Agrelo, Ana Isabel (2009b): "Sobre a estandarización da antroponimia: proposta para os apelidos", *Boletín da Real Academia Galega* 370, 117-152.
- Boullón Agrelo, Ana Isabel / Henrique Monteagudo (2009): *De verbo a verbo. Documentos en galego anteriores a 1260*. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela (*Verba*, anexo 65).
- Bouza Álvarez, Fernando Jesús (2009): "Dar Galicia y el gallego a la imprenta: «As galegadas» y «A historia de Galicia» de Lobaríñas Feijoo, la «Verdadera descripción» de Ojea y algunas iniciativas historiográficas de la primera mitad del siglo XVII", *Obradoiro de historia moderna* 18, 9-44.
- Bouzas, Patricia (2009): "El gallego, ¿una lengua civilizada?", en Vázquez Villanueva (ed.), 171-184.
- Bouzas Rosende, Paula (2009): "As variantes *gran* e *grande* dentro da frase nominal", *Estudos de Lingüística Galega* 1, 181-197 (<http://dx.doi.org/10.3309/1989-578X-09-11>).
- Brea, Mercedes (2009): "*De tal razon me vos venho salvar*. Aceptaciones medievales de *salvar(se)* en la lírica gallego-portuguesa", en Fernández Sánchez Miret (ed.), *Romanística sin complejos*.

- Homenaje a Carmen Pensado. Bern: Peter Lang, 289-308.
- Brea, Mercedes (coord.) (2009): *Pola melhor dona de quantas fez nostro Senhor. Homenaxe á profesora Giulía Lanciani*. Santiago de Compostela: Centro Ramón Piñeiro para a Investigación en Humanidades (http://www.cirp.es/pub/docs/argamed/giulia_lanciani.pdf).
- Brugnolo, Furio / Francesca Gambino (eds.) (2009): *La lirica romanza del Medioevo. Storia, tradizione, interpretazioni*. Padova: Unipress.
- Búa Carballo, Carlos (2009): "Hidronimia e teonimia", en Kremer (ed.), 91-155.
- Buján Otero, Patricia (2009): "A motivación de unidades fraseolóxicas: a metonimia. Exemplos do galego", en Rei-Doval (ed.), 237-251.
- Buono, Benedict (2009): "Le voci della gastronomia italiana nel gallego moderno", en Corral / Fontoira / Moscoso, 405-414.
- Cabana Outeiro, Alexandra (2009): "O Padre Feixoo e as reflexións arredor das linguas", *Murguía* 17/18, 9-21.
- Caetano, Maria do Céu (2009): "As gramáticas históricas de Leite de Vasconcellos e de Carolina Michaëlis de Vasconcellos", en *Actas/Anais [do] 8º Colóquio Anual da Lusofonia (Bragança, Portugal, 30 setembro - 3 outubro 2009)*. Bragança: Câmara Municipal de Bragança, 250-261.
- Callón Torres, Carlos Manuel (2009): *En castellano no hay problema*. Vigo: Edicións Xerais de Galicia.
- Campillo Díaz, Francisco / Jan Van Santen / Eduardo Rodríguez Banga (2009): "Integrating Phrasing and Intonation Modelling Using Syntactic and Morphosyntactic Information", *Speech Communication* 51/5, 452-465 (<http://dx.doi.org/10.1016/j.specom.2009.01.007>).
- Campos, Ana (2009): *O relacionamento Portugal-Galiza: das afinidades históricas e linguísticas à cooperação económica*. Universidade do Porto, Faculdade de Letras. Dissertação de Mestrado (<http://hdl.handle.net/10216/20304>).
- Caprini, Rita (2009): "Les désignations romanes du ROUGE-GORGE", en Contini et al. (dir.), 325-359.
- Carballeira Anllo, Xosé Manuel (coord.) (2009): *Gran dicionario Xerais da lingua*. Vigo: Edicións Xerais de Galicia.
- Cardoso, Adriana (2009): "Extraposição de orações relativas: uma abordagem comparativa entre o português antigo e o português actual", en Fiéis / Coutinho, 169-184 (<http://www.apl.org.pt/docs/actas-24-encontro-apl-2008.pdf>).
- Cardoso, Suzana Alice Marcelino = Mota / Cardoso.
- Carpitelli, Elisabetta (2009): "Les désignations romanes VER DE TERRE", en Contini et al. (dir.), 255-278.
- Carrilho, Ernestina (2009): "Sobre o expletivo *ele* em português europeu", *Estudos de Linguística Galega* 1, 7-26 (<http://dx.doi.org/10.3309/1989-578X-09-1>).
- Carvalho, Ana M. (org.) (2009): *O português em contato*. Madrid / Frankfurt am Main: Iberoamericana / Vervuert.
- Casas Rigall, Juan (2009a): "A defensa da cultura galega na *Ilustración apologetica* (1729) do Padre Feijoo, cunha nota sobre Sarmiento", en Corral / Fontoira / Moscoso, 95-102.
- Casteleiro, João Malaca / Maria Francisca Xavier / Maria de Crispim (2009): "Um Dicionário da Língua Portuguesa Medieval", *Boletim da Academia Galega da Língua Portuguesa* 2, 37-49.
- Castro Macía, Luis / Remedios Rodríguez Sánchez (2009): *Dicionario francés-galego, galego-francés*. Vigo: Edicións Xerais de Galicia.
- Castro, Ivo (2009a): "Editando o *Livro de José de Arimateia*", *Filologia Linguística Portuguesa* 10-11, 345-364 (<http://www.fflch.usp.br/dlc/lport/flp/images/arquivos/FLP10-11/Castro.pdf>).
- Castro, Ivo (2009b): "Galicia no espazo cultural e simbólico da lusofonia", en Monteagudo (coord.), 219-252 (http://www.consellodacultura.org/mediateca/extras/sociedades_plurilingues.pdf).
- Castro, Maurício (2009): *Galiza vencerá! vinte e oito textos sobre língua e construção nacional publicados na imprensa galega (1999-2009)*. Compostela: Abrente.
- Cid Babarro, Aníbal (2009): "A oliveira e os muíños de aceite", *Raigame* 31, 7-67.
- Cidrás Escáneo, Francisco A. (2009a): "Os camiños da gramática: unha aproximación á variación e o cambio lingüístico desde a sintaxe do galego", *Estudos de Linguística Galega* 1, 27-46 (<http://dx.doi.org/10.3309/1989-578X-09-2>).
- Cidrás Escáneo, Francisco A. (2009b): "Centralidade e prominencia nas relacións gramaticais", *Revisita Galega de Filoloxía* 10, 59-73.
- Cidrás Escáneo, Francisco A. (2009c): "Funcións semánticas marcadas como obxecto directo", en Corral / Fontoira / Moscoso, 415-424.
- Coelho, Juliana Soledade Barbosa = Almeida / Coelho.
- Coimbra, Rosa Lúcia = Moutinho / Coimbra / Fernández.

- Comesaña, Montserrat et al. (2009): "Vocabulary Teaching Strategies and Conceptual Representations of Words in L2 in Children: Evidence with Novice Learners", *Journal of Experimental Child Psychology* 104/1, 22-33 (<http://www.sciencedirect.com/science/journal/00220965>).
- Condé, Valéria Gil (2009a): "As cantigas trovadorescas galego-portuguesas: uma análise filológica", en Valéria Gil Condé (org.): *Modelos de análise linguística*. São Paulo: Contexto, 235-249.
- Condé, Valéria Gil (2009b): "Estudo comparado entre as línguas galega e portuguesa modernas: o sufixo *-aria/-eria*", en Rei-Doval (ed.), 319-328.
- Condé, Valéria Gil (2009c): "Estudo comparativo do sufixo *-aria/-eria* nas línguas galega e asturiana em contraste com a língua portuguesa": *Calígrama* 14, 35-50.
- Contini, Michel (2009): "Les désignations romanes du PAPILLON", en Contini et al. (dir.), 179-213.
- Contini Michel / Elisabetta Carpitelli (2009): "Les désignations romanes de l'ESSAIM", en Contini et al. (dir.), 161-177.
- Contini, Michel / Antonio Romano / Lurdes de Castro Moutinho / Elisa Fernández Rei (2009): "L'avancement des recherches en géoprosodie et le projet AMPER", *Estudios de Fonética Experimental* 18, 109-122 (<http://www.ub.edu/labfon/XVIII-11.pdf>).
- Contini, Michel et al. (dir) (2009): *Atlas Linguistique Roman (ALiR), II.b* (2 vol.). Grenoble / Roma: Université Stendhal-Grenoble, Centre de Dialectologie / Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato.
- Cordal Fustes, Xabier (2009): "A ideoloxía reintegracionista", *A Trabe de Ouro* 79, 27-47.
- Corral Díaz, Esther (2009): "En galardom de quanto vos servi: Estudo do galardom en Don Denis", en Brea (coord.), 115-129 (http://www.cirp.es/pub/docs/argamed/giulia_lanciani.pdf).
- Corral Díaz, Esther (2009): "Vocabulario trovadoresco: el motivo del mandado en la lírica gallego-portuguesa", en Brugnolo / Gambino (eds.), 583-600.
- Corral Díaz, Esther / Lydia Fontoira Suris / Eduardo Moscoso Mato (eds.) (2009): *A mi dizen quantos amigos ey. Homenaxe ao profesor Xosé Luís Couceiro*. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela.
- Cortés Carreras, Santi et al. (ed.) (2009): *La historia interna del Atlas Lingüístico de la Península Ibérica' (ALPI). Correspondencia (1910-1976)*. [Valencia]: Universitat de València.
- Costa, Daniel Soares da (2009): "Música e texto: uma metodologia para o estudo da prosódia de línguas mortas", *Estudos Linguísticos* 38/2, 211-221, (http://www.gel.org.br/estudoslinguisticos/volumes/38/EL_V38N2_17.pdf).
- Costa Rico, Antón (2009): "O galego no ensino superior", en Mosquera / Pino, 49-56 (http://www.udc.es/snl/documentospdf/Libro_Lingua_e_Docencia_Universitaria.pdf).
- Costas González, Xosé Henrique (2009a): "A adscripción lingüística das falas do Occidente astur: galego / asturiano / unha nova lingua", en Héctor Moret (ed.), *Llengües i fets, actituds i franges. Miscel·lània de treballs etnològics, filològics i lingüístics oferts a Artur Quintana i Font*. Calceit: Institut d'Estudis del Baix Cinca-IEA / Associació Cultural de Matarranya, 75-90.
- Costas González, Xosé Henrique (2009b): "A deturpación da toponimia galega do Eo-Navia", *Cadernos de Lingua* 30-31, 5-25.
- Costas González, Xosé Henrique (2009c): "El gallego, lengua mayoritaria pero minorizada", en Josep R. Guzman Pitarch / Joan Verdegall i Cerezo: *Minorized Language in Europe: State and Survival*. [Brno]: Compostela Group of Universities, 217-233.
- Costas González, Xosé Henrique (coord.) (2009): *55 mentiras sobre a lingua galega: Análise dos prexuízos máis comúns que difunden os inimigos do idioma*. Bertamiráns: Edicións Laiovento.
- Costas González, Xosé Henrique = Area / Costas.
- Cotelo García, Rosalía (2009): "Martín Sarmiento como fuente y referencia fundamental en el DCECH", en Teresa Bastardín Candón & Manuel Rivas Zancarrón (eds.) / José María García Martín (dir.), *Estudios de historiografía lingüística*. Cádiz: Universidad de Cádiz, 151-165.
- Couceiro, Xosé Luís (2009): "Algunhas notas bibliográficas para estudantes", en Brea (coord.), 131-138 (http://www.cirp.es/pub/docs/argamed/giulia_lanciani.pdf).
- Coutinho, Maria Antonia = Fiéis / Coutinho.
- Crespo Ubierna, María Ángeles (2009): *Los tiempos de presente en inglés, castellano y gallego. Usos, significados y valores modales*. Universidade de Vigo, Facultade de Filoloxía e Tradución. Tese de doutoramento.
- Crispim, Maria de = Casteleiro / Xavier / Crispim.
- Cristóvão, Ângelo (2009): "Os discursos sobre a língua na Galiza: entre o modelo nacional e o patois", en *Actas/Anais [do] 8º Colóquio Anual da Lusofonia (Bragança, Portugal, 30 setembro - 3*

- outubro 2009). Bragança: Câmara Municipal de Bragança, 75-81.
- Dasilva, Xosé Manuel (2009): "Autotraducirse en Galicia: ¿bilingüismo o diglosia?", *Qua-derns* 16, 143-156 (<http://ddd.uab.es/pub/quaderns/11385790n16p143.pdf>).
- Dell'Aquila, Vittorio = Alinei / Dell'Aquila.
- Dias, Luciana (2009): "Aspectos da antroponímia no portugués arcaico", en Klebson Oliveira / Hirão F. Cunha Souza / Luís Gomes (orgs.), *Novos tons de rosa... para Rosa Virginia Mattos e Silva*. Salvador: Edufba, 11-26 (<http://www.repositorio.ufba.br/ri/bitstream/ufba/198/1/Novos%20Tons%20de%20Rosa.pdf>).
- Díaz García, María Teresa / Moncho Iglesias Míguez (2009): "Algunhas dificultades na aprendizaxe da pronunciación do castelán e do galego por estudantes arabófonos", en Mª Teresa Díaz García / Inmaculada Mas Álvarez / Luz Zas Varela (coords.), *Diversidade lingüística e cultural no ensino de linguas*. Santa Comba: tresCtres, 119-145.
- DIGATIC: *Dicionario galego das TIC*. Colexio Oficial de Enxeñeiros de Telecomunicación de Galicia (COETG) / Asociación de Enxeñeiros de Telecomunicación de Galicia (AETG) [Ed. en liña]. (<http://www.digatic.com>).
- Domínguez Carregal, Antonio Augusto (2009): "O uso de *afan* na lírica galego-portuguesa", en Brea (coord.), 153-168 (http://www.cirp.es/pub/docs/argamed/giulia_lanciani.pdf).
- Domínguez Carregal, Antonio Augusto / Marta López Macías / Isabel Vega Vázquez, (2009): "BiRMED: Bibliografía de Referencia da Lírica Medieval Galego-Portuguesa", en Brugnolo / Gambino (eds.), 601-614.
- Domínguez Noya, Eva / Francisco Mario Barcala Rodríguez / Miguel Ángel Molinero (2009): "Avaliación dun etiquetador automático estatístico para o galego actual: Xiada", *Cadernos de Lingua* 30-31, 151-188.
- Domínguez Portela, Soraya (2009a): "O marcador discursivo *bueno* na lingua galega: valores e alternativas", en Rei-Doval (ed.), 109-132.
- Domínguez Portela, Soraya (2009b): "Olla e mira, dous marcadores discursivos en tres linguas: portugués, galego e español", *Cadernos de Lingua* 30-31, 27-73.
- Domínguez Santos, María Dolores (2009): "As políticas lingüísticas das universidades galegas na docencia I. A Universidade de Santiago de Compostela", en Mosquera / Pino, 27-32 (http://www.udc.es/snl/documentospdf/Libro_Lingua_e_Docencia_Universitaria.pdf).
- Domínguez, Luzia (2009): "A realidade sociolingüística galega: recuperación e prestígio lingüístico", en Carvalho, 313-336.
- Dourado Fernández, Rocío (2009): "Contributo a un inventario toponímico medieval", en Ibba, 466-479 (http://www.joveneslinguistas.org/interlinguistica/docs/Interlinguistica_2008.pdf).
- Dubert García, Francisco (2009): "Y-o sapo que oía repuxo: ¡Cró, cró!" ¿é posible filosofar en galego popular?", en Corral / Fontoira / Moscoso, 449-458.
- Escourido Pernas, Ana Belén (2009): "A prosodia de Camelle: descrición acústica dunha fala", *Cadernos de Lingua* 30-31, 75-122.
- Feixó Cid, Xosé G. / Xosé Ramón Pena / Manuel Rosales (2009): *Galego século XXI. Nova guía da lingua galega* [2ª ed., corr. e aum.]. Vigo: Galaxia.
- Fernández Carballido, Xurxo (2009): "O debate lingüístico nos estatutos galego e catalán a través dos xornais", en Rei-Doval (ed.), 59-82.
- Fernández Guiadanes, Antonio / Gerardo Pérez Barcala (2009): "Notas sobre o texto e a copia dalgúñas cantigas galego-portuguesas: *una errata divisione dei versi*", en Brea (coord.), 189-223 (http://www.cirp.es/pub/docs/argamed/giulia_lanciani.pdf).
- Fernández López, Xemma (2009): "Interferencias pragmáticas: aproximación ás estratexias de cortesía nas peticións en galego", *Revista Galega de Filoloxía* 10, 75-113.
- Fernández Paz, Agustín (2009): "As difíciles mudanzas. A lingua na Educación Infantil e Primaria", en Lastra et al., 47-59.
- Fernández Rei, Elisa (2009): "O estudo da prosodia dialectal: contribución galega ao proxecto AM-PER", en Corral / Fontoira / Moscoso, 459-468.
- Fernández Rei, Elisa = Contini / Romano / Moutinho / Fernández Rei.
- Fernández Rei, Elisa = Moutinho / Coimbra / Fernández.
- Fernández Rei, Elisa = Moutinho / Fernández.
- Fernández Rei, Francisco (2009a): "A botadura de *ProLingua*: nós tamén bolinar!", *A Trabe de Ouro* 80, 629-632.
- Fernández Rei, Francisco (2009b): "*Cheira a resina, fiúncho e marusía*. A paisaxe do mar da Arousa

- na poesía de Ramón Cabanillas", en Corral / Fontoira / Moscoso, 129-143.
- Fernández Rei, Francisco (2009c): "Ramón Cabanillas e a representación d'A *ofrenda das fadas no portal de Belén. Retablo de Nadal*", *A Trabe de Ouro* 78, 235-240.
- Fernández Rei, Francisco (2009d): "El trabajo conjunto de la Real Academia Galega y el Instituto da Lingua Galega en el proceso de estandarización del gallego", en *II Congreso de l'Aragonés (Zaragoza y Alto Aragón, 13, 14 y 15 de chulio de 2006)*. Actas. Zaragoza: Estudio de Filolochía Aragonesa, 109-131 (http://academiadelaragones.org/biblio/Actas_II_Congreso_Aragones.pdf#page=109).
- Fernández Rubiera, Francisco José (2009): *Clitics at the Edge. Clitic Placement in Western Iberian Romance Languages*. Georgetown University, Department of Spanish and Portuguese. Ph. D. Dissertation.
- Fernández Salgado, Xosé Antonio (2009): "Sobre o réxime do verbo *informar* en galego", *Estudos de Lingüística Galega* 1, 209-223 (<http://dx.doi.org/10.3309/1989-578X-09-12>).
- Ferreiro Fernández, Manuel (2009): "O territorio e a cidadanía: Percorrido pola onomástica galega", en García Negro (ed.), 67-94.
- Ferreño Diéguez, Cristina / Cristina María López Graça (2009): *Profesionaliza a túa lingua: Camiños, canais e portos* [A Coruña]: Universidade da Coruña, Servizo de Normalización Lingüística (http://www.udc.es/snl/terminoloxia/Caminhos_canais_portos.pdf).
- Ferro Ruibal, Xesús / Fernando Groba Bouza (2009): "*Dichos y refranes en dialecto vianés* de Laureano Prieto (1951) (ms. RAG-C170/5)", *Cadernos de Fraseoloxía Galega* 11, 259-282 (<http://www.cirp.es/pub/docs/cfg/cfg11.pdf>).
- Fidalgo Francisco, Elvira / Xosé Afonso Álvarez Pérez (2009): "Les désignations romanes du BOUSIER", en Contini et al. (dir.), 45-78.
- Fidalgo Francisco, Elvira / Xavier Varela Barreiro (2009): "Achegas para a edición crítica da cantiga de Valcavado", en Corral / Fontoira / Moscoso, 145-154.
- Fiéis, Maria Alexandra / Maria Antonia Coutinho (orgs.) (2009): *XXIV Encontro Nacional da Associação Portuguesa de Lingüística: Textos seleccionados (Braga, 20-22 Novembro 2008)*. Lisboa: Associação Portuguesa de Linguística. [Ed. en liña]. (<http://www.apl.org.pt/docs/actas-24-encontro-apl-2008.pdf>, http://www.apl.org.pt/docs/actas-24-encontro-apl-2008_2.pdf).
- Filloo López, Lucía / Cristina María López Graça (2009): *Profesionaliza a túa lingua: Comunicación audiovisual*. [A Coruña]: Universidade da Coruña, Servizo de Normalización Lingüística (http://www.udc.es/snl/terminoloxia/Com_audiovisual.pdf).
- Folgar Brea, María José (2009): "Toponimia menor do concello da Estrada. II. Matalobos-Vinseiro", *A Estrada* 12, 143-194.
- Fonte, Juliana Simões (2009): "Da forma escrita à estrutura subjacente: um estudo fonológico dos ditongos decrescentes do português arcaico, a partir da variação gráfica nas *Cantigas de Santa Maria*", en Hora, 2196-2202 (<http://www.abralin.org/Volume%201/J%20a%20K.zip>).
- Fontoira Suris, Lydia = Corral / Fontoira / Moscoso.
- Freire, José M. Branco (2009): "A simbiose entre lingüística e cultura no processo de celtização das comunidades indígenas. Um *case study* dos *apports* estruturantes entre a protohistoria e o período medieval peninsular", *Palaeohispanica* 9, 157-162 (<http://ifc.dpz.es/recursos/publicaciones/29/54/13branco.pdf>).
- Freire Hermida, Enrique = Máiz / Freire.
- Freitas, Érica Santos Soares de (2009): "Proposta de datações para palavras sufixadas em *-mento*, no português", *Cadernos do CNLF XIII/4*, 2576-2590 (http://www.filologia.org.br/xiiicnlf/XIII_CNLF_04/tomo_3/proposta_de_datacao_de_palavras_sufixadas_ERICA.pdf).
- Freitas Juvino, María Pilar (2009): "Da represión e desprezo da lingua galega ao bilingüismo «cordial». Memorial de agravios á lingua galega", en Lastra et al., 11-20.
- Freixeiro Mato, Xosé Ramón (2009a): "Consideracións sobre as orixes galegas da lingua do Brasil", en Tato / Maleval, 217-243.
- Freixeiro Mato, Xosé Ramón (2009b): "A historia e a dignidade do galego. De lingua enzalzada a lingua mortificada", en García Negro (ed.), 31-66.
- Freixeiro Mato, Xosé Ramón (2009c): "Introdución a unha estilística da lingua galega. Algúns trazos de estilo na obra de Manuel María", en Rei-Doval (ed.), 253-271.
- Freixeiro Mato, Xosé Ramón (2009d): *Lingua de calidade: vinte reflexións e unha proposta esperanzada para un galego con futuro*. Vigo: Edicións Xerais de Galicia.
- Freixeiro Mato, Xosé Ramón (2009e): "Lingua galega e preconceito", *Revista Galega de Filoloxía* 10, 115-144.

- Freixeiro Mato, Xosé Ramón (2009f): "As linguas da docencia na Universidade da Coruña e o compromiso coa normalización do galego", en Mosquera / Pino, 77-93 (http://www.udc.es/snl/documentospdf/Libro_Lingua_e_Docencia_Universitaria.pdf).
- Freixeiro Mato, Xosé Ramón (2009g): "Manuel María, adail e labrador do idioma", en María Pilar García Negro / Diego Pardo Amado (eds.), *Actas do Congreso «Manuel María: literatura e nación» (A Coruña, 3-5 de novembro de 2005)*. A Coruña: Universidade da Coruña, 163-184 (http://www.poesiagallega.org/uploads/media/freixeiro_mato_2009_mmaria_adail.pdf).
- Gallego de la Puente, Isabel (2009): "Determinante + posesivo en textos gallego-portugueses, leoneses y castellanos entre 1200 y 1450", en Romero / Julià (coords.), 267-276.
- Gamallo Otero, Pablo / Marcos García González (2009): *Conshuga*. [Santiago de Compostela]: Universidade de Santiago, Grupo de Gramática do Español. [Ed. en liña]. (<http://gramatica.usc.es/pln/tools/conjugador/conjugador.php>).
- Gambino, Francesca = Brugnolo / Gambino
- García Alonso, Juan Luis (2009): "Lenguas indoeuropeas prerromanas en el noroeste peninsular", *Palaeohispanica* 9, 163-174 (<http://ifc.dpz.es/recursos/publicaciones/29/54/14garcia.pdf>).
- García Gómez, Valentín (2009): "A normalización lingüística nos concellos. Análise e proposta da Coordinadora Galega de Traballadores/as de Normalización da Lingua (CTNL)", en Lastra et al., 103-119.
- García Negro, María Pilar (2009a): *De fala a lingua: un proceso inacabado*. Bertamiráns: Edicións Laiovento.
- García Negro, María Pilar (2009b): "A lóxica do racismo lingüístico. A súa funcionalidade", en García Negro (ed.), 11-30.
- García Negro, María Pilar (2009c): "A lusofobia, modalidade de galegofobia (e viceversa)", en Rei-Doval (ed.), 83-96.
- García Negro, María Pilar (2009e): "Razóns para o uso do galego na docencia universitaria e na investigación", en Mosquera / Pino, 95-104 (http://www.udc.es/snl/documentospdf/Libro_Lingua_e_Docencia_Universitaria.pdf).
- García Negro, María Pilar (ed.) (2009): *Sobre o racismo lingüístico*. Bertamiráns: Edicións Laiovento.
- García Turnes, Beatriz (2009): *Vida e obra de Ramón Piñeiro. Escolma de textos*. Vigo: Galaxia.
- Gargallo Gil, José Enrique (2009a): "Les désignations romanes du MOINEAU", en Contini et al. (dir.), 403-423.
- Gargallo Gil, José Enrique (2009b): "Fronteras y enclaves en la Romania: Encuadre romance para la fala de Xálima", *Limite* 3, 27-43 (<http://www.revistalimite.es/volumen%203/limite3-gargallo.pdf>).
- Gargallo Gil, José Enrique / Antonio Torres Torres (2009): "Caracterización popular de febrero en la paremiología romance a partir de los materiales del Proyecto BADARE", *Paremia*, 18, 141-152 (<http://www.paremia2.site11.com/pdf/P18-13.pdf>).
- Gestido de la Torre, Eloi (2009): "Análise dunha práctica comunicativa tradicional galega desde a perspectiva da etnografía da comunicación: os lavadoiros", en Rei-Doval (ed.), 157-183.
- Gestido de la Torre, Eloi / Ana Acuña Trabazo (2009): "A matanza: aproximación etnográfica e comunicativa", en Rei-Doval (ed.), 133-155.
- Gil Hernández, António (2009): "Uma análise dos princípios e esixencias a fundarem as normas ortográficas e morfolóxicas do idioma galego", en Carvalho, 359-384.
- Gómez Guinovart, Xavier (2009a): "Tecnologies lingüístiques de la llengua gallega", *Lengua, societat i comunicació* 7, 27-34.
- Gómez Guinovart, Xavier (2009b): "Terminología aplicada basada en corpus", *Puntoycoma* 115-S, 29-33 (http://ec.europa.eu/translation/bulletins/puntoycoma/115/pyc115_supl.pdf).
- Gómez Guinovart, Xavier / Susana López Fernández (2009): "Anotación morfosintáctica do Corpus Técnico do Galego", *Linguamática* 1/1, 123-127 (<http://linguamatica.com/index.php/linguamatica/issue/view/1>).
- Gómez Guinovart, Xavier / Antón Santamarina Fernández (2009): "RILG: Recursos integrados da Lingua Galega", *Procesamiento del Lenguaje Natural* 43, 375-376 (<http://www.sepln.org/revistaSEPLN/revista/43/articulos/art48.pdf>).
- Gómez Boscá, Lucía (2009): "Adaptación del proyecto EUROMOR al catalán, gallego y español", en Ibba, 539-545 (http://www.joveneslinguistas.org/interlinguistica/docs/Interlinguistica_2008.pdf).
- González García, Luís = Soto / González.
- González González, Manuel (2009a): "Algunhas observacións sobre a evolución da lingua inicial en Galicia entre 1992 e 2004", en Corral / Fontoiara / Moscoso, 469-478.

- González González, Manuel (2009b): "Les désignations romanes du MERLE", en Contini et al. (dir.), 389-402.
- González González, Manuel (2009c): "A lingua galega: medio paso adiante, un paso atrás", en Xavier Castro Rodríguez / Concha Sabucedo Álvarez (coord.): *Ano internacional das linguas 2008. Xornadas de divulgación*. Noia: Casa da Gramática, 21-36.
- González Martínez, Deborah (2009): *Fernan Fernandez Cogominho. Estudio biográfico, edición crítica, estudio lingüístico e literario, rimario e glosario*. Universidade de Santiago de Compostela, Facultade de Filoloxía. Tese de doutoramento.
- González Salgado, José Antonio (2009): "Las hablas de Jálama en el conjunto de la dialectología extremeña", *Revista de Filología Románica* 26, 51-70 (<http://revistas.ucm.es/fli/0212999x/articulos/RFRM0909110051A.PDF>).
- González Sánchez, Isaac = Gamallo / González.
- González Seoane, Ernesto (2009): "Aspectos problemáticos en la historia de la estandarización del gallego", en Vázquez Villanueva (ed.), 113-145.
- Guilherme, Ana Rita (2008): *Era chegado ho tempo: Um contributo para o estudo da construção ser + participio passado em português antigo*. Universidade de Lisboa, Faculdade de Letras, Departamento de Linguística Geral e Românica. Dissertação de Mestrado em Linguística (http://repositorio.ul.pt/bitstream/10451/1770/1/22432_ulfl075377_tm.pdf).
- Gutiérrez Pichel, Ricardo = Pichel Gotérrez, Ricardo.
- Hermida Alonso, Anxos (2009): "Fraseoloxía de Matamá (Vigo)", *Cadernos de Fraseoloxía Galega* 11, 283-304 (<http://www.cirp.es/pub/docs/cfg/cfg11.pdf>).
- Hermida Gulías, Carme (2009a): "Os avances na calidade do galego", en Lastra et al., 33-39.
- Hermida Gulías, Carme (2009b): "O mar tamén ten amores", en Corral / Fontoira / Moscoso, 229-240.
- Hernández, Esther / Isabel Molina (2009): "Les désignations romanes du VER LUISANT", en Contini et al. (dir.), 279-317.
- Herreras, José Carlos (2009): "Del futuro del leonés y de otras lenguas y dialectos en España", en José R. Morala Rodríguez (ed.): *El leonés en el siglo XXI: un romance milenario ante el reto de su normalización*. [Burgos]: Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, 261-286.
- Herrero Valeiro, Mário J. (2009a): "O labirinto ortográfico galego: das propostas de padronização aos usos públicos quotidianos", en Carvalho, 337-358.
- Herrero Valeiro, Mário J. (2009b): "Quando o bilinguismo era bom: Notas para um estudo crítico do nacionalismo lingüístico espanhol na Galiza até 2000", *Boletim da Academia Galega da Língua Portuguesa* 2, 161-170.
- Hora, Dermeval da (org.) (2009): *Anais: VI Congresso Internacional da ABRALIN, 1*, João Pessoa, PB: Ideia (<http://www.abralin.org/Volume%201/J%20a%20K.zip>).
- Hoz, Javier de (2009): "La indoeuropeización del noroeste", en Kremer (ed.), 5-35.
- Ibba, Daniela (coord.) (2009): *Interlingüística. La lingüística entre los jóvenes investigadores*. Girona: Associació de Joves Lingüistes (AJL) / Universitat de Girona.
- Iglesias Álvarez, Ana (2009): "Cheering the National Team in a Regional Language? Linguistic Groups and Ethnocultural Identity in Spain", en Bert Cornillie / José Lambert / Pierre Swiggers (eds.), *Linguistic Identities, Language Shift and Language Policy in Europe*, Leuven: Peeters, 89-110.
- Iglesias Míguez, Moncho = Díaz García / Iglesias.
- Jansegers, Marlies (2009): *Entre português y castellano: el infinitivo flexionado en gallego*. Investigación a base de un corpus literario. Universiteit Gent, Faculteit Letteren en Wijsbegeerte. Masterproef in de Taal- en Letterkunde: Frans – Spaans.
- Julià Luna, Carolina (2009): "Los nombres de la *pupila* en los atlas regionales de la Península Ibérica", *LEA: Lingüística española actual* 31/1, 89-131.
- Julià Luna, Carolina = Romero / Julià.
- Klee, Carol / Andrew Lynch (2009): *El español en contacto con otras lenguas*. Washington: Georgetown University Press.
- Kremer, Dieter (2009): "Substratos prerromanos no léxico do noroeste peninsular", en Kremer (ed.), 283-297.
- Kremer, Dieter (ed.) (2009): *Onomástica galega II: Onimia e onomástica prerromana e a situación lingüística do noroeste peninsular. Actas do segundo Coloquio (Leipzig, 17 e 18 de outubro de 2008)*. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela (Verba, anexo 64).
- Labraña Barrero, Sabela (2009): "Las consonantes fricativas de la lengua gallega", *Estudios de fonética experimental* 18, 193-213 (<http://www.ub.edu/labfon/XVIII-16.pdf>).
- Labraña Barrero, Sabela et al. (2009): *EuroComRom - As sete peneiras: Saber ler axiña todas as linguas románicas*. Aachen: Shake (<http://www.shaker>).

- eu/catalogue/details.asp?ID=10731674&CC=29822&ISBN=3-8322-3243-5).
- Lastra Muruais, Xosé / Grupo de Normalización Lingüística de Nova Escola Galega (coords.) (2009): *Nova Escola Galega e a lingua, 1983-2008: 25 anos na defensa do idioma*. Vigo: Edicións Xerais de Galicia.
- Lauria, Daniela (2009): "Los diccionarios monolingües de la lengua gallega: el debate en torno a la norma ortográfica", en Vázquez Villanueva (ed.), 147-170.
- Le Men Loyer, Janick (2009): "Áreas léxicas en el dominio astur-leonés: algunos nombres vernáculos de árboles y sus frutos, plantas herbáceas y flores", *Lletres Asturianas* 102, 35-50.
- Lemos, Aida Sampaio (2009): *Os "Sete tratados cartusianos". Edição e glossário: contributos para o estudo lingüístico*. Universidade de Santiago de Compostela, Facultade de Filoloxía. Tese de doutoramento.
- Lima, Maria Claudete (2009): *A não-atribuição de causalidade na 'Crônica Geral de Espanha de 1344'*. Universidade Federal do Ceará, Centro de Humanidades. Tese de Doutorado, Programa de Pós-Graduação em Lingüística (http://www.teses.ufc.br/tde_busca/arquivo.php?codArquivo=3794).
- Lins, Alex Batista (2009a): "Nas fases arcaica e moderna do português: a questão dos usos e funcionamentos dos artigos", en Hora, 149-158 (<http://www.abralin.org/Volume%201/A%20a%20B.zip>).
- Lins, Alex Batista (2009b): *Os usos dos artigos definidos e indefinidos nos séculos XIII, XIV e XVII: um estudo na perspectiva funcionalista*. Universidade Federal da Bahia, Instituto de Letras. Dissertação de Mestrado em Letras e Lingüística.
- Llisterri, Joaquim (2009): "Las tecnologías del habla en las lenguas románicas ibéricas", *Studies in Hispanic and Lusophone Linguistics* 2/1, 133-180 (http://liceu.uab.cat/~joaquin/publicacions/Llisterri_09_Tecnologias_Habla_Lenguas_Romanicas_Ibericas.pdf).
- López García, Ángel (2009): *La lengua común en la España plurilingüe*. Madrid / Frankfurt am Main: Iberoamericana / Vervuert.
- López Graça, Cristina María = Ferreiro / López.
- López Graça, Cristina María = Filloy / López.
- López Macías, Marta = Domínguez / López / Vega.
- López Viñas, Xoán (2009): "Sobre algúns sufixos e a súa rendibilidade na *Crónica Troiana*", en Rei-Doval (ed.), 329-349.
- Lorenzo Gradín, Pilar (2009a): "Giulia Lanciani. Biografía", en Brea (coord.), 13-22 (http://www.cirp.es/pub/docs/argamed/giulia_lanciani.pdf).
- Lorenzo Grandín, Pilar (2009b): "Hiato e sinalefa na lírica profana galego-portuguesa", en Corral / Fontoira / Moscoso, 265-272.
- Lorenzo Gradín, Pilar / Simone Marcenaro (2009): "*Aequivocatio in rimis: le cantigas de escarnio e maldizer galego-portoghese*", en Brea (coord.), 327-348 (http://www.cirp.es/pub/docs/argamed/giulia_lanciani.pdf).
- Lorenzo Suárez, Anxo M. (2009a): "Unha ollada prospectiva sobre a evolución sociolingüística da lingua galega", en Lastra et al., 21-32.
- Lorenzo Suárez, Anxo M. (2009b): "A situación actual da lingua galega: unha ollada desde a sociolingüística e a política lingüística", *Galicia21: Journal of Contemporary Galician Studies* A, 20-39 (http://www.galicia21journal.org/A/pdf/galicia21_3_lorenzo.pdf).
- Lorenzo Suárez, Anxo M. (2009c): "A Sociolingüística de Galicia", en Monteagudo (coord.), 147-174 (http://www.consellodacultura.org/mediateca/extras/sociedades_plurilingues.pdf).
- Lorenzo Vázquez, Ramón (2009a): "Edición e comentario dun documento do mosteiro de Montederrama de 1247", en Brea (coord.), 349-354 (http://www.cirp.es/pub/docs/argamed/giulia_lanciani.pdf).
- Lorenzo Vázquez, Ramón (2009b): "Fenómenos fonéticos relacionados co substrato", en Kremer (ed.), 299-317.
- Lorenzo Vázquez, Ramón (2009c): "Toponimia menor do lugar de Framán (Bugallido, Ames)", en Corral / Fontoira / Moscoso, 495-512.
- Luaces Torre, Ilda (2009): "A distribución dialectal dos nomes de instrumentos musicais no territorio galego a traves do ALGa", en Ibba, 254-268 (http://www.joveneslinguistas.org/interlinguistica/docs/Interlinguistica_2008.pdf).
- Lynch, Andrew = Klee / Lynch.
- Máiz Vázquez, Bernardo / Enrique Freire Hermida (2009): *As embarcacións tradicionais. Do arco Ártabro a Ribadeo*. [Santiago de Compostela]: Embora.
- Maleval, Maria Amparo Tavares (2009): "Os estudos galegos no Rio de Janeiro", en Rei-Doval (ed.), 407-423.
- Maleval, Maria Amparo Tavares = Tato / Maleval.
- Manzano, Francis (2009): "Les langues minoritaires en Méditerranée occidentale: entre régression,

- affirmation et mondialisation", *Dialectologia et Geolinguistica* 17/1, 52-96.
- Marcerano, Simone = Lorenzo / Marcenaro.
- Mariño Paz, Ramón (2009a): "Ampliación funcional y estandarización de la lengua gallega en la Galicia contemporánea", en José R. Morala Rodríguez (ed.): *El leonés en el siglo XXI: un romance milenario ante el reto de su normalización*. [Burgos]: Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, 73-92.
- Mariño Paz, Ramón (2009b): "Destrucción e construción do idioma galego durante o século XX", en María Pilar García Negro / Diego Pardo Amado (eds.), *Actas do Congreso «Manuel María: literatura e nación» (A Coruña, 3-5 de novembro de 2005)*. A Coruña: Universidade da Coruña / Asociación Socio-Pedagóxica Galega, 145-161.
- Mariño Paz, Ramón (2009c): "Sobre os conceptos de cultismo e semicultismo e a súa importancia para a historia lingüística e cultural", en Corral / Fontoira / Moscoso, 513-526.
- Mariño Paz, Ramón (2009d): "A vogal /i/ en posición átona final de palabra no galego medieval", *Revista de Filología Románica* 26, 71-98 (<http://revistas.ucm.es/fil/0212999x/articulos/RFR-M0909110071A.PDF>).
- Marquilhas, Rita (2009): "Eu ainda sou vivo. Sobre a edição e análise linguística de cartas de gente vulgar", *Estudos de Linguística Galega* 1, 47-65 (<http://dx.doi.org/10.3309/1989-578X-09-3>).
- Martins Estêves, Higinio (2009a): "Cinco notas etimológicas de antroponímia: Bráulio, Orraca (com um excuro sobre a etimologia de Pamplona), Osório, Varela e Vasco", *Agália* 95-96, 253-264.
- Martins Estêves, Higinio (2009b): "Pesquisas etimológicas", *Boletim da Academia Galega da Língua Portuguesa* 2, 171-177.
- Martínez Lema, Paulo (2009a): "Achegamento é estrutura dos contratos forais galegos na Idade Media", en Ibba, 491-505 (http://www.jovenes-linguistas.org/interlinguistica/docs/Interlinguistica_2008.pdf).
- Martínez Lema, Paulo (2009b): "Hidrotoponimia da comarca de Bergantiños na documentación do Tombo de Toxos Outos: estudo lingüístico-etimolóxico", *Ianua* 9, 195-212 (<http://www.romaniaminor.net/ianua/ianua09/08>).
- Martínez Lema, Paulo (2009c): "O *Inventario Toponímico da Galicia Medieval* (ITGM): algunhas cuestións a respecto do procesamento da toponimia medieval galega", en Fiéis / Coutinho, 297-314 (http://www.apl.org.pt/docs/actas-24-encontro-apl-2008_2.pdf).
- Martínez Lema, Paulo (2009d): «Proceso de construción dun inventario toponímico medieval: o Tombo de Toxos Outos», *Estudos de Linguística Galega* 1, 67-83 (<http://dx.doi.org/10.3309/1989-578X-09-4>).
- Martínez Lema, Paulo (2009e): "Togis/Spinis/Tribulis: mecanismos de latinización de toponimia romance no tomo de Toxos Outos", en Corral / Fontoira / Moscoso, 527-536.
- Martínez Lema, Paulo / Ricardo Gutiérrez Pichel (2009): "Documentación romance no Tombo de Toxos Outos: edición filolóxica e estudo toponímico", *Moenia* 15, 207-231.
- Martínez Ortega, Ricardo (2009): "Sobre la latinidad medieval y los documentos medievales del reino de Galicia: Fernando II (1155-1188)", en Pedro P. Conde Parrado / Isabel Velázquez (eds.), *La Filología Latina. Mil años más*. [Burgos]: Instituto Castellano y Leonés de la Lengua / Sociedad de Estudios Latinos, II, 950-962.
- Martínez Yáñez, César (2009): "Van aló 25 anos", en Lastra et al., 143-152.
- Martínez-Ferreiro, Silvia (2009): "SV and VS Total Interrogatives in Ibero-Romance: The Role of Phonetically Unrealised Elements in Aggrammatism", *Poznań Studies in Contemporary Linguistics* 45/2, 223-243 (<http://versita.metapress.com/content/0p7615416p646037/fulltext.pdf>).
- Mas Álvarez, Inmaculada / Luz Zas Varela (2009): "Tomando conciencia da diversidade lingüística", en Mª Teresa Díaz García / Inmaculada Mas Álvarez / Luz Zas Varela (coords.), *Diversidade lingüística e cultural no ensino de linguas*. Santa Comba: tresCtres, 83-118.
- Massini-Cagliari, Gladis (2009a): "Fonología histórica: estudando o ritmo lingüístico a partir de uma interface lingüística-música", en Hora, 1683-1692 (<http://www.abralin.org/Volume%201/F%20a%20H.zip>).
- Massini-Cagliari, Gladis (2009b): "A notação musical como fonte para o estudo do ritmo lingüístico no período trovadoresco do português: As cantigas de amor de D. Dinis", en Gladis Massini-Cagliari / Márcio Ricardo Coelho Muniz / Paulo Roberto Sodré (orgs.), *Série Estudos Medievais 2: Fontes*. Araquara: GT de Estudos Medievais - ANPOLL, 63-79 (http://www.fclar.unesp.br/poslinpor/gtmedieval/publicacoes/serie02_fontes/fontes_gladis-massini-cagliari.pdf).
- Mato de la Iglesia, Salustiano (2009): "A promoción institucional do galego na docencia e investigación universitarias", en Mosquera / Pino, 21-26 (http://www.udc.es/snl/documentospdf/Libro_Lingua_e_Docencia_Universitaria.pdf).

- Mattos e Silva, Rosa Virgínia (2009): "Três sócio-histórias: três línguas", en Rei-Doval (ed.), 97-105.
- Maure Rivas, Xulián (2009): "Escrituras de vendas inmobiliarias na Baiona dos séculos XIII e XIV. Documentación das letras <ñ> e <ll>", *Revista de Estudos Miñoranos* 7-8-9, 49-58.
- Medeiros, Itatismara Valverde (2009): "O campo lexical dos verbos de acción relacionados ao 'ato sexual' presentes nas cantigas satíricas galego-portuguesa dirigidas aos religiosos", en Hora, 3571-3580 (<http://www.abralin.org/Volume%201/F%20a%20H.zip>).
- Médélíce, Jeanine Élis (2009): "Les désignations romanes du TĒTARD", en Contini et al. (dir.), 216-253.
- Méndez López, Iván (2009a): *Profesionaliza a túa lingua: Biblioteconomía e Documentación*. [A Coruña]: Universidade da Coruña, Servizo de Normalización Lingüística (<http://www.udc.es/snl/terminoloxia/Biblioteconomia.pdf>).
- Méndez López, Iván (2009b): *Profesionaliza a túa lingua: Podoloxía*. [A Coruña]: Universidade da Coruña, Servizo de Normalización Lingüística (<http://www.udc.es/snl/terminoloxia/Podoloxia.pdf>).
- Molina, Isabel = Hernández / Molina.
- Molinero, Miguel Ángel = Domínguez / Barcala / Molinero.
- Monteagudo Romero, Henrique (2009a): "A elaboración do galego escrito no período primitivo", *Estudos de Lingüística Galega* 1, 85-111 (<http://dx.doi.org/10.3309/1989-578X-09-5>).
- Monteagudo Romero, Henrique (2009b): "La estandarización del idioma gallego, la (re)articulación del espacio lingüístico de contacto gallego-castellano y los debates sobre la norma", en Vázquez Villanueva (coord.), 87-112.
- Monteagudo Romero, Henrique (2009c): "Para a historia do galego-portugués: na xubilación da profesora Clarinda Maia", *Grial* XLVII/183, 18-23.
- Monteagudo Romero, Henrique (2009d): "Polo idioma galego. Argumentos para un debate cívico", *Grial* XLVII/183, 72-77.
- Monteagudo Romero, Henrique (2009e): *As razóns do galego: apelo á cidadanía*. Vigo: Galaxia.
- Monteagudo Romero, Henrique (2009f): "Sobre a necesidade de renovar o discurso galeguista sobre o idioma", en Lastra et al., 40-46.
- Monteagudo Romero, Henrique (2009g): "Textos de Ramón Piñeiro sobre a lingua galega", en Antón Santamarina (ed.): *Día das letras galegas 2009*.
- Ramón Piñeiro. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela, 161-200.
- Monteagudo Romero, Henrique (coord.) (2009): *Sociedades plurilingües: da identidade á diversidade*. Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega (http://www.consellodacultura.org/mediateca/extras/sociedades_plurilingues.pdf).
- Monteagudo Romero, Henrique (ed.) (2009): *Ramón Piñeiro: O despertar da conciencia galega*. Vigo: Galaxia.
- Monteagudo Romero, Henrique / Silvia Viso Pérez (2009): "Índice das obras de Frei Martín Sarmiento na Colección Medina Sidonia", *Boletín da Real Academia Galega* 370, 179-229.
- Montes López, María (2009): "Análise contrastiva italiano-galego no uso das preposicións: algúns erros na interlingua de galegófonos", en Corral / Fontoira / Moscoso, 547-552.
- Moralejo Álvarez, Juan José (2009a): "Hidronimia pre-romana de Gallaecia", en Kremer (ed.), 37-90.
- Moralejo Álvarez, Juan José (2009b): "Toponimia de las vías romanas de Galicia", *Palaeohispanica* 9, 189-202 (<http://ifc.dpz.es/recursos/publicaciones/29/54/16moralejo.pdf>).
- Moreda Leirado, Marisa (2009): "Marcadores conversacionais no galego actual", *Anuario del Centro de Estudios Gallegos-Montevideo*, 187-207.
- Moreno Cabrera, Juan Carlos (2009): "Bilingüismo e lingua común", en Mosquera / Pino, 163-177 (http://www.udc.es/snl/documentospdf/Libro_Lingua_e_Docencia_Universitaria.pdf).
- Moscoso Mato, Eduardo (2009): "*Nací e fuy nado* no galego medieval", en Corral / Fontoira / Moscoso, 553-564.
- Moscoso Mato, Eduardo = Corral / Fontoira / Moscoso.
- Mosquera Carregal, Xesús Manuel / Sara Piño Ramos (2009): *Conectores e locucións. Manual de fraseoloxía administrativa*. A Coruña: Universidade da Coruña.
- Mosquera Carregal, Xesús Manuel / Sara Pino Ramos (eds.) (2009). *Lingua e docencia universitaria: V Xornadas sobre Lingua e Usos*. A Coruña: Universidade da Coruña (http://www.udc.es/snl/documentospdf/Libro_Lingua_e_Docencia_Universitaria.pdf).
- Mota, Jacyra Andrade / Suzana Alice Marcelino Cardoso (2009): "O *Atlas Lingüístico Galego* e o projeto *Atlas Lingüístico do Brasil*: Questões Metodológicas", en Rei-Doval (ed.), 351-358.
- Moutinho, Lurdes de Castro / Rosa Lúcia Coimbra / Elisa Fernández Rei (2009): "Novos contributos

- para o estudo da fronteira prosódica entre o galego e o portugués europeo", *Cadernos de Letras da Universidade Federal Fluminense* 39, 67-78 (<http://www.uff.br/cadernosdeletrasuff/39/artigo3.pdf>).
- Moutinho, Lurdes de Castro / Elisa Fernández Rei (2009): "Do sul da Galiza ao Norte de Portugal: uma viagem através da frequência fundamental", *Fórum Lingüístico* 5, 1, 63-75.
- Moutinho, Lurdes de Castro = Contini / Romano / Moutinho / Fernández Rei.
- Mouzo Villar, Rosa (2009a): "Análise contrastiva dalgúns castelanismos léxicos entre os materiais do ALPI e do ALGa", en Ibba, 282-297 (http://www.joveneslinguistas.org/interlinguistica/docs/Interlinguistica_2008.pdf).
- Mouzo Villar, Rosa (2009b): "Análise contrastiva entre galego e portugués: as oracións condicionais no ALPI", en Fiéis / Coutinho, 589-596 (http://www.apl.org.pt/docs/actas-24-encontro-apl-2008_2.pdf).
- Muñoz Carrobles, Diego (2009): "Breve crónica sobre o proceso de normalización e a situación social da lingua galega", *Madrygal* 12, 67-77 (<http://revistas.ucm.es/fll/11389664/articulos/MA-DR0909110067A.PDF>).
- Namiuti Temponi, Cristiane (2009): "Negação e diacronia: a estabilidade gramatical diante da variação superficial", en Hora, 3509-3518 (<http://www.abralin.org/publicacao/ABRALIN-2009VOL2.zip>).
- Navaza Blanco, Gonzalo (2009a): "As estibadas ou estivadas. Nota etimolóxica", *Estudos de Lingüística Galega* 1, 225-233 (<http://dx.doi.org/10.3309/1989-578X-09-13>).
- Navaza Blanco, Gonzalo (2009b): "Parroquias e toponimia", en Fernando García Pazos (coord.), *A parroquia en Galicia*. [Santiago de Compostela]: Xunta de Galicia, 181-201.
- Navaza Blanco, Gonzalo (2009c): "Toponimia prelatina na documentación medieval de Galicia", en Kremer (ed.), 215-226.
- Negro Romero, Marta (2009): "O léxico tradicional no campo semántico das partes da cabeza: proposta de recuperación nos dicionarios normativos", *Estudos de Lingüística Galega* 1, 235-246 (<http://dx.doi.org/10.3309/1989-578X-09-14>).
- Neira Pérez, Xoán Manuel = Barroso / Neira.
- Neira, Henrique = Barreiros / Taboada / Neira.
- Nogueira López, Alba (2009): "Retruque: Dereito e plurilingüismo. Evolución normativa e garantía dos dereitos lingüísticos, en Monteagudo (coord.), 77-99 (http://consellodacultura.org/mediateca/extras/sociedades_plurilingues.pdf).
- Núñez Singala, Manuel (2009): *En galego, por que non?: contra os prexuízos e as simplificacións sobre a lingua galega*. Vigo: Galaxia.
- O'Neill, Paul (2009): "El pretérito y tiempos averaños nel Dominio Llingüístico Ástur: formas diferentes pero non dixebras", *Lletres Asturianas* 100, 29-43.
- Palacios Martínez, Ignacio M. (dir.) (2009): *Dicionario de ensino e aprendizaxe de linguas*. [Santiago de Compostela / A Coruña / Vigo]: Universidade de Santiago / Universidade da Coruña / Universidade de Vigo.
- Pardo de Guevara y Valdés, Eduardo (2009): "Identidad y memoria genealógica. Una aportación al estudio de la antropomía medieval gallega", *Anuario de Estudios Medievales* 39/1, 27-45 (<http://estudios-medievales.revistas.csic.es/index.php/estudios-medievales/article/view/96/97>).
- Pastoriza Entenza, Rosario (2009): *Profesionaliza a túa lingua: Lingüística Informática*. [A Coruña]: Universidade da Coruña, Servizo de Normalización Lingüística, (http://www.udc.es/snl/terminoloxia/Ling_informatica.pdf).
- Pena Seijas, Jesús (2009): "La distinción entre centro y periferia aplicada al paradigma derivativo: el caso del sufijo -ería en español y en gallego", en Corral / Fontoira / Moscoso, 565-572.
- Pena, Xosé Ramón = Feixó / Pena / Rosales.
- Penny, Ralph (2009a): "¿Existe una frontera entre gallego y asturiano?", *Revista de Historia de la Lengua Española* 4, 47-61.
- Penny, Ralph (2009b): "Vowel Harmony and Metaphony in Iberia: A Revised Analysis", *Estudos de Lingüística Galega* 1, 113-124 (<http://dx.doi.org/10.3309/1989-578X-09-6>).
- Pereira Maceda, María (2009): "Un caso de variación no galego moderno: posibles realizaciónes do complemento directo dos verbos oír e escoitar", *Estudos de Lingüística Galega* 1, 125-146 (<http://dx.doi.org/10.3309/1989-578X-09-7>).
- Pérez Barcala, Gerardo = Fernández / Pérez.
- Pérez Pereira, Miguel / Mariela Resches (2009): "Relationships between linguistic and behavioral measures during development", en John Grinstead (ed.), *Hispanic Child Languages. Typical and impaired development*. Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins, 217-238.
- Pichel Campos, José Ramón et al. (2009): "Carvalho: Un sistema de traducción estadística inglés-galego".

- go construído a partir do corpus paralelo inglés-portugués EuroParl”, *Procesamiento del lenguaje natural* 43, 379-381 (<http://www.sepln.org/revistaSEPLN/revista/43/articulos/art50.pdf>).
- Pichel Gotérrez, Ricardo (2009a): “Aspectos lingüísticos da documentación non-dispositiva galega nos sécs. XII e XIII”, en Ibba, 480-490 (http://www.joveneslinguistas.org/interlinguistica/docs/Interlinguistica_2008.pdf).
- Pichel Gotérrez, Ricardo (2009b): “A documentación medieval do mosteiro de Santa María de Pesqueiras (sécs. XIII-XIV)”, en Raquel Casal / Jose M. Andrade / Roberto López (coords.): *Galicia Monástica. Estudos en lembranza da profesora María José Portela Silva*. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela, 61-78.
- Pichel Gotérrez, Ricardo (2009c): “Emergencia de la *scripta* romance y pervivencia de la formulística latina en la génesis del acto documental medieval”, en Romero / Julià (coords.), 319-329.
- Pichel Gotérrez, Ricardo (2009d): *Fundación e primeiros séculos do mosteiro bieito de Santo Estevo de Chouzán (sécs. IX-XIII)*. Noia: Toxosoutos.
- Pichel Gotérrez, Ricardo (2009e): “A habilitación do romance na documentación do mosteiro de Sto. Estevo de Chouzán (Lugo)”, en Corral / Fontoira / Moscoso, 479-494.
- Pichel Gotérrez, Ricardo / Xavier Varela (2009): «O corpus do galego medieval *Tesouro Medieval Informatizado da Lingua Galega (TMILG)*», en Andrés Enrique-Arias (ed.): *Diacronía de las lenguas iberorrománicas. Nuevas aportaciones desde la lingüística de corpus*. Madrid / Frankfurt am Main: Iberoamericana / Vervuert, 195-216.
- Pichel Gotérrez, Ricardo = Martínez / Gutiérrez.
- Pino Ramos, Sara = Mosquera / Pino (eds.).
- Piñeiro López, Ramón = Monteagudo Romero, Henrique (ed.).
- Platas Iglesias, Carlos (2009): “O proceso de incorporación á docencia en galego”, en Mosquera / Pino, 155-162 (http://www.udc.es/snl/documentospdf/Libro_Lingua_e_Docencia_Universitaria.pdf).
- Prado, Natália Cristine (2009): “Processos fonológicos desencadeados pela sufixação: uma análise comparativa entre português brasileiro e português arcaico”, en Hora, 2718-2726 (<http://www.abralin.org/Volume%201/R.zip>).
- Prieto Donate, Estefanía (2009): “Refraneiro escolar galego do cambio de milenio”, *Cadernos de Fraseoloxía Galega* 11, 305-369 (<http://www.cirp.es/pub/docs/cfg/cfg11.pdf>).
- Quintáns Suárez, Manuel (2009): *O noso refraneiro*. Santiago de Compostela: Sotelo Blanco.
- Ramallo, Fernando (2009): “Retruque: Política lingüística do Estado: problemas e oportunidades”, en Monteagudo (coord.), 129-144 (http://www.consellodacultura.org/mediateca/extras/sociedades_plurilingues.pdf).
- Regueira Fernández, Xosé Luís (2009a): “Cambios fonéticos e fonolóxicos no galego contemporáneo”, *Estudos de Lingüística Galega* 1, 147-167 (<http://dx.doi.org/10.3309/1989-578X-09-8>).
- Regueira Fernández, Xosé Luís (2009b): “Os estudos de dialectoloxía galega desde 1967 á actualidade”, en Corral / Fontoira / Moscoso, 573-584.
- Regueira Fernández, Xosé Luís (2009c): “Nacionalismo y libertad lingüística. *Galicia Bilingüe* y la ofensiva contra la normalización de la lengua gallega”, en Christian Lagarde (ed.): *Le discours sur les “langues d’Espagne” / El discurso sobre las lenguas españolas. 1978-2008*. Perpignan: Presses Universitaires de Perpignan, 193-213.
- Regueira Fernández, Xosé Luís (2009d): “Portuguese, Galician” / “Old Galician-Portuguese” / “Modern Galician”, en Sijmen Tol / Hella Olbertz (eds.): *Linguistic bibliography for the years 2005-2008 / Bibliographie linguistique des années 2005-2008*. Leiden: Brill, 412-413, 420-424.
- Rei-Doval, Gabriel (2009a): “Os estudos galegos mar por medio: os Estados Unidos e as Illas Británicas”, en Rei-Doval (ed.), 425-436.
- Rei-Doval, Gabriel (2009b): “Retruque: Sobre crítica interna e sabotaxe lingüística”, en Monteagudo (coord.), 175-188 (http://www.consellodacultura.org/mediateca/extras/sociedades_plurilingues.pdf).
- Rei-Doval, Gabriel (ed.) (2009): *A lingüística galega desde alén mar*. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela, Instituto da Lingua Galega / Asociación Internacional de Estudos Galegos.
- Resches, Mariela = Pérez / Resches.
- Ribeiro, Andréa Lourdes (2009): “Estratégias de marcação temporal nas *Cantigas de Santa Maria*”, *Nuntius Antiquus* IV (<http://www.lettras.ufmg.br/neam/nuntiusIV/3Andrea42-54.pdf>).
- RILG: *Recursos Integrados da Lingua Galega*. Santiago de Compostela / Vigo: Instituto da Lingua Galega / Universidade de Vigo, Seminario de Lingüística Informática & Observatorio de Neoloxía. [Ed. en liña]. (<http://sli.uvigo.es/RILG/>).
- Río Corbacho, María Pilar (2009): “BADARE: unha ferramenta de traballo na paremioloxía meteoroló-

- xica e do calendario na Romanía", *Cadernos de Fraseoloxía Galega* 11, 173-190 (<http://www.cirp.es/pub/docs/cfg/cfg11.pdf>).
- Riobó Sanluis, Benxamín / Miguel Anxo Sartal Lorenzo (dir.) (2009): *Habla y cultura de "Os Tres Lugaris": Valverde del Fresno, Eljas, San Martín de Trevejo (Cáceres)*. Noia: Toxosoutos.
- Ríos Rodríguez, María Luz (2009): "Memorial Tumbo de Parroquias y Beneficios de la Diócesis Auriense (1489)", *Liceo Franciscano* LX/184-186, 11-535.
- Rivas Quintas, Eligio (2009a): *Arado, xugo e complementos*. [Ourense]: Autor.
- Rivas Quintas, Eligio (2009b): *Mel e cera: o aceite*. [Ourense]: Autor.
- Rivas Quintas, Eligio (2009c): *Os oficios*. [Ourense]: Autor.
- Rodrigues Fagim, Valentim (2009): *Do Ñ para o NH: manual de lingua para transitar do galego-castelano para o galego portugués*. Ourense: Associação Galega da Língua.
- Rodríguez Banga, Eduardo = Campillo / Santen / Rodríguez.
- Rodríguez Guerra, Alexandre (2009): "A oración en galego medieval" (AOGM): O banco de datos sintácticos medievais do ILG", *Cadernos de Língua* 30-31, 123-150.
- Rodríguez Lorenzo, David (2009a): "Evolución do castelanismo no léxico do fogar. Análise contrastiva entre os materiais do ALGa e do ALPI", en Ibba, 309-318 (http://www.joveneslinguistas.org/interlinguistica/docs/Interlinguistica_2008.pdf).
- Rodríguez Lorenzo, David (2009b): "A gheada, un fenómeno innovador do galego. Evolución diatópica no século XX", en Fiéis / Coutinho, 453-465 (http://www.apl.org.pt/docs/actas-24-encontro-apl-2008_2.pdf).
- Rodríguez Montederramo, José Luis = Álvarez / Rodríguez.
- Rodríguez Parada, Raquel (2009a): "Fontes documentais do século XIII —ata 1260— nos arquivos de Santiago de Compostela", en Rei-Doval (ed.), 359-389.
- Rodríguez Parada, Raquel (2009b): "Os primeiros documentos notariais en galego do século XIII —ata 1260— custodiados nos arquivos de Santiago de Compostela", en Corral / Fontoira / Moscoso, 323-332.
- Rodríguez Río, Xusto (2009): *Un idioma preciso: extractos de lingua en movemento*. Santiago de Compostela: 2.0 Editora.
- Rodríguez Sánchez, Remedios = Castro / Sánchez.
- Rodríguez-Vellando Fernández-Carvajal, Pablo (2009): "Comentarios sobre lenguas y docencia en la Universidad de A Coruña", en Mosquera / Pino, 73-76 (http://www.udc.es/snl/documentospdf/Libro_Lingua_e_Docencia_Universitaria.pdf).
- Rojo, Guillermo / Manuel Vilares Ferro (dir.) (2009): *XIADA: Etiquetador/Lematizador do Galego Actual (Versión 2.2)*. Santiago de Compostela: Centro Ramón Piñeiro para a Investigación en Humanidades (<http://corpus.cirp.es/xiada>).
- Romano, Antonio = Contini / Moutinho / Romano / Fernández Rei.
- Romero Aguilera, Laura / Carolina Julià Luna (coords.) (2009): *Tendencias actuales en la investigación diacronica de la lengua. Actas del VIII Congreso Nacional de la Asociación de Jóvenes Investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española (Barcelona, del 2 al 4 de abril de 2008)*. Barcelona: Universitat de Barcelona.
- Rosales, Manuel = Feixó / Pena / Rosales.
- Rousia, Concha (2009): "Mudança da narrativa lingüística na Galiza", *Boletim da Academia Galega da Língua Portuguesa* 2, 69-80.
- Sampson, Rodney (2009): *Vowel Prosthesis in Romance. A Diachronic Study*. Oxford: Oxford University Press.
- Sánchez Méndez, Juan (2009): "Comunidades políticas e identidades lingüísticas en la Edad Media", en José Jesús de Bustos Tovar / Silvia Iglesias Recuero (coords.), *Identidades sociales e identidades lingüísticas*. Madrid: Instituto Universitario Menéndez Pidal / Universidad Complutense de Madrid, 159-189.
- Sánchez Rei, Xosé Manuel (2009a): "A emerxencia da lingüística galega na segunda metade do século XX: a Gramática de Ricardo Carvalho Calero", en Tato / Maleval, 265-284.
- Sánchez Rei, Xosé Manuel (2009b): "Manuel Lúgrís Freire, gramático", en Carme Fernández Pérez-San Julián / María Pilar García Negro / Henrique Rabuñal Corgo (eds.), *Congreso sobre Lúgrís Freire*. [A Coruña]: Universidade da Coruña, 107-129.
- Sánchez Rei, Xosé Manuel (2009c): "Para unha sintaxe do galego", en Rei-Doval (ed.), 273-292.
- Sánchez Rei, Xosé Manuel (2009d): "As voltas co significado da estandarización", en García Negro (ed.), 95-121.
- Sánchez Vidal, Paulo (2009): *Contribución ó estudo do proceso de codificación ortográfica e gramatical do galego: orientacións, conflito e fases do*

- debate normativo*. Universidade de Santiago de Compostela, Facultade de Filoloxía. Tese de doutoramento.
- Sanmartín Rei, Goretti (2009a): "A cultura como modelo de transformación (socio)lingüística. Política lingüística, universidade(s) e prestixio", en Lastra et al., 73-82.
- Sanmartín Rei, Goretti (2009b): *Nos camiños do entusiasmo: calidade da lingua e planificación*. Vigo: Edicións Xerais de Galicia.
- Sanmartín Rei, Goretti (2009c): "(Re)Lexitimando a seguraza lingüística. Sobre a necesidade de añañarmos un modelo culto de lingua", en García Negro (ed.), 123-133.
- Santamarina Fernández, Antón = Gómez / Santamarina.
- Santamarina, Antón (2009a): "Covelo, covela, cubelo, cubela. Un problema gráfico e etimolóxico", en Corral / Fontoira / Moscoso, 609-630.
- Santamarina, Antón (2009b): "Informe de Ramón Piñeiro á Real Academia Galega", *Boletín da Real Academia Galega* 370, 7-17.
- Santamarina, Antón (2009c): "Ramón Cabanillas e a lingua", *A trabe de ouro* 20/2, 221-234.
- Santamarina, Antón (ed.) (2009): *Día das Letras Galegas 2009: Ramón Piñeiro*. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela.
- Santano Moreno, Julián (2009): "Ie. ^{*KEU-} torcer en las lenguas romances y en vasco", *Nouvelle Revue d'Onomastique* 51, 235-272.
- Santen, Jan Van = Campillo / Santen / Rodríguez.
- Santidrián Arias, Víctor Manuel (2009): "Lingua e movemento obreiro en Galicia", *Grial* XLVII/183, 78-91.
- Santos, Antonia Vieira dos (2009a): "Breve descrição da composición sintagmática nominal no portugués arcaico", en Klebson Oliveira / Hirão F. Cunha e Souza / Juliana Soledade (orgs.), *Do português arcaico ao português brasileiro: outras histórias*. Salvador: Edufba, 21-42.
- Santos, Antonia Vieira dos (2009b): *Compostos sintagmáticos nominais VN, NN, NA, AN e NprepN no português arcaico (Sécs. XIII - XVI)*. Universidade Federal da Bahia, Instituto de Letras. Tese de doutorado (<http://www.bibliotecadigital.ufba.br/tde_busca/arquivo.php?codArquivo=2826> (1) <http://www.bibliotecadigital.ufba.br/tde_busca/arquivo.php?codArquivo=2827> (2)).
- Santos, Antónia Vieira dos (2009c): "Processos de composición nas 'Cantigas de Santa Maria'", en Rei-Doval (ed.), 391-404.
- Saramago, João = Álvarez Blanco / Álvarez Pérez / Saramago / Sousa.
- Sarille, Xosé Manuel (2009): "Algúns apuntamentos sobre organizacións de defensa e defensores do galego desde a fin do franquismo", en Lastra et al., 83-94.
- Sartal Lorenzo, Miguel Anxo = Riobó / Sartal.
- Schilling, Benjamin (2009): "Galicisch: Sprache oder Dialekt?", *Lusorama* 79-80, 210-236.
- Schmeiser, Benjamin (2009): "A Gestural Account of Latin Obstruent + Lateral Onset Cluster Realizations in Galego-Portuguese", en Fiéis / Coutinho, 497-509 (http://www.apl.org.pt/docs/actas-24-encontro-apl-2008_2.pdf).
- Schultheis, Maria Luiza Carrano (2009): *The Future Subjunctive in Galician-Portuguese: A Review of Cantigas de Santa Maria and A demanda do Santo Graal*. University of California at Los Angeles. Ph. D. Dissertation (<http://www.docstoc.com/docs/61196056/The-future-subjunctive-in-Galician-Portuguese-A-review-of-Cantigas-de-Santa-Maria-and-A-demanda-do-Santo-Graal>).
- Silva Domínguez, Carme (2009a): "Linguas de ida e volta. Experiencias lingüísticas dos emigrantes galegos a América e o seu aproveitamento para a adquisición da lingua no retorno", en JoDee Anderson / JesúsVarela Zapata / José Manuel Oro Cabanas: *América, américas. Perspectivas sobre el nuevo mundo y su relación con Europa*. Lugo: Axac, 161-175 (<http://lingesp.usc.es/cur-sos/mediacionlinguistica2010/sites/default/files/linguas.pdf>).
- Silva Domínguez, Carme (2009b): "A variación diatrática na reflexión lingüística dos rexurdimentistas", en Corral / Fontoira / Moscoso, 631-644.
- Solla Portela, Miguel Anxo (2009): "Verificación ortográfica de formas verbais e secuencias de pronomes enclíticos en lingua galega", *Linguamática* 1/1, 123-127 (<http://linguamatica.com/index.php/linguamatica/issue/view/1>).
- Soto Andión, Xosé (2009a): "Construcciones intransitivas de caracterización en gallego: entre la atribución y la predicación", *Arena Romanística* 5, 346-375.
- Soto Andión, Xosé (2009b): *Construcciones intransitivas. Contribución a un diccionario analítico de construcciones verbais*. Universidade de Santiago de Compostela, Facultade de Filoloxía. Tese de doutoramento.
- Soto Andión, Xosé (2009c): "La semántica de la relación en gallego", *Quaderni di Semantica* XXX/2, 317-342.

- Soto Andión, Xosé (2009d): "A semántica dos procesos en galego: esquemas prototípicos", *Ianua* 9, 129-161 (<http://www.romaniaminor.net/ianua/ianua09/06>).
- Soto Arias, María Rosario / Luís González García (2009): "Folclore contístico, fraseoloxía e paremioloxía. Interrelacións xenésicas", *Cadernos de Fraseoloxía Galega* 11, 211-227 (<http://www.cirp.es/pub/docs/cfg/cfg11.pdf>).
- Sousa Fernández, Xulio = Álvarez Blanco / Álvarez Pérez / Saramago / Sousa.
- Sousa Fernández, Xulio César (2009): "Voces de animais e voces humanas", en Corral / Fontoira / Moscoso, 645-652.
- Souto Cabo, José António (2009a): "A propósito da «charte presque célèbre» de Quiza Gonteriquiz", *Verba* 36, 215-254.
- Souza, Adriana dos Santos (2009): "Contribuições diacrônicas para o estudo do uso temporal do item onde", *Signum: Estudos da Linguagem* 12/2, 263-281 (<http://www.uel.br/revistas/uel/index.php/signum/article/view/4934>).
- Souza, Hirão F. Cunha e (2009): "Estudo grafemático-etimológico das consoantes sibilantes no período arcaico da língua portuguesa", en Klebson Oliveira / Hirão F. Cunha e Souza / Luís Gomes (orgs.), *Novos tons de rosa ...para Rosa Virgínia Mattos e Silva*. Salvador: Edufba, 27-36 (<http://www.repositorio.ufba.br/ri/bitstream/ufba/198/1/Novos%20Tons%20de%20Rosa.pdf>).
- Subiela, Xaime (2009): "Sociedades plurilingües: da identidade á diversidade", en Monteagudo (coord.), 47-77 (http://www.consellodacultura.org/mediateca/extras/sociedades_plurilingues.pdf).
- Taboada, Juan = Barreiros / Taboada / Neira.
- Tato Fontaíña, Laura / Maria do Amparo Tavares Ma-leval (orgs.) (2009): *Estudos Galego-Brasileiros 3: Língua, literatura, identidade*. Rio de Janeiro / [A Coruña]: Editora da Universidade do Estado do Rio de Janeiro / Universidade da Coruña.
- Teixeira Júnior, Geraldo Alves (2009): "O desenvolvimento das línguas ibéricas e a política linguística do governo central espanhol", *Soletas* IX/17 (Suplemento), 128-147 (<<http://www.filologia.org.br/soletas/17sup/12.pdf>>).
- Torres Torres, Antonio = Gargallo / Torres.
- Untermann, Jürgen (2009): "Galicia y Celtiberia. Rasgos comunes y diferentes", en Kremer (ed.), 185-198.
- Vallejo Ruiz, José María (2009a): "Intentos de definición de un área antroponímica galaica", en Kremer (ed.), 227-262.
- Vallejo Ruiz, José María (2009b): "Viejas y nuevas cuestiones de lengua en el occidente peninsular: el lusitano y la onomástica", *Palaeohispanica* 9, 271-289 (<http://ifc.dpz.es/recursos/publicaciones/29/54/21vallejo.pdf>).
- Varela Barreiro, Xavier (dir.) (2009): *Corpus Xelmírez: Corpus lingüístico da Galicia medieval*. [Vigo / Santiago de Compostela]: Universidade de Vigo, Seminario de Lingüística Informática / Instituto da Lingua Galega (<http://sli.uvigo.es/xelmirez/>).
- Varela Barreiro, Xavier = Fidalgo / Varela.
- Varela Barreiro, Xavier = Pichel / Varela.
- Varela Sieiro, Xaime (2009): "*CASA / DOMUS* en la documentación altomedieval de Galicia: usos no formularios", en Pedro P. Conde Parrado / Isabel Velázquez (eds.), *La Filología Latina. Mil años más*. [Burgos]: Instituto Castellano y Leonés de la Lengua / Sociedad de Estudios Latinos, II, 829-843.
- Vázquez Villanueva, Graciana (2009): "En busca de una disciplina transfronteriza: desde Galicia, miradas sobre las lenguas ante los procesos político-ideológicos", en Vázquez Villanueva (ed.), 15-30.
- Vázquez Villanueva, Graciana (ed.) (2009): *Discursos, lengua, imágenes: la cultura gallega en paradigmas plurales*. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires.
- Vega Vázquez, Isabel = Domínguez / López / Vega.
- Veiga, Alexandre (2009): *El componente fónico de la lengua: estudios fonológicos*. Lugo: Axac.
- Vidal Barral, Nel (2009): "A lingua no traballo, o traballo na lingua. Unhas anotacións rápidas a prol da normalización", en Lastra et al., 95-102.
- Vidal Romaní, Juan Ramón (2009): "Uso do galego no ensino da xeoloxía", en Mosquera / Pino, 67-71 (http://www.udc.es/snl/documentospdf/Libro_Lingua_e_Docencia_Universitaria.pdf).
- Vieiro Iglesias, Pilar / María Luísa Gómez Taibo / Teresa García Real (2009): "Estudio evolutivo acerca del uso del léxico gallego en escuelas de educación primaria", en B. D. Silva et al. (orgs.), *Actas do X Congreso Internacional Galego-Português de Psicopedagogia*. Braga: Universidade do Minho, 3019-3027 (<http://www.educacion.udc.es/grupos/gipdae/congreso/Xcongreso/pdfs/t7/t7c222.pdf>).

- Vila, Suso: *A casa de Soutomaior (1147-1532)*. Noia: Toxosoutos.
- Vilares Ferro, Manuel = Rojo / Vilares.
- Villanueva Gesteira, María Dolores (2009): "O campo semántico das cores visto por tres xeracións", *Estudos de Lingüística Galega* 1, 169-188 (<http://dx.doi.org/10.3309/1989-578X-09-9>).
- Villares Naveiro, Luís (2009): "A inconstitucionalidade da segregación do estudante por razón de lingua", en García Negro (ed.), 135-158.
- Viso Pérez, Silvia = Monteagudo / Viso.
- Xavier, Maria Francisca (2009): "Variação e mudança lexical no Português Medieval - o caso dos verbos", *Domínios de Linguagem* 3/2, 224-242, (<http://www.seer.ufu.br/index.php/dominios-delinguagem/article/view/11515/6795>).
- Xavier, Maria Francisca = Casteleiro / Xavier / Crispim.
- Xoubanova Montero, Florentina (2009): "Bibliografía 2007", *Estudos de Lingüística Galega* 1, 257-272 (<http://dx.doi.org/10.3309/1989-578X-09-16>).
- Xove Ferreiro, Xosé (2009a): "Sobre o uso de *cara* / *cara* na norma galega", *Estudos de Lingüística Galega* 1, 247-254 (<http://dx.doi.org/10.3309/1989-578X-09-15>).
- Xove Ferreiro, Xosé (2009b): "Un texto inédito de 1842 de Juan Manuel Pintos", *Boletín da Real Academia Galega* 370, 253-275.
- Zanger, Nicole (2009): *Eine linguistische Analyse: Die Entwicklung der offiziellen Norm des Galicischen*. München: GRIN.
- Zas Varela, Luz = Mas / Zas.
- ## ADDENDA 2008
- Alonso Núñez, Aquilino Santiago (2008a): "La sufixación verbal, la circunfijación verbal y la sufixación verbal homogénea en el habla gallega del ayuntamiento de Castrelo do Val (Ourense)", *Quaderni di Semantica* XIX/2, 343-392.
- Alonso Núñez, Aquilino Santiago (2008b): "El vocalismo átono en el habla gallega del ayuntamiento de Castrelo do Val (Ourense)", *Quaderni di Semantica* XIX/1, 119-136.
- Areán-García, Nilsa (2008a): "O sufixo *-ista* na formación de nomes gentílicos na lingua portuguesa e galega", en *Actas del XV Congreso de la ALFAL* (<http://alfal.easyplanners.info/programa/buscar.php#>).
- Areán-García, Nilsa (2008b): "Os sufixos *-ismo* e *-ista* em documentos de língua portuguesa do século XIII ao século XIX", en Lima-Hernandes et al. (<http://www.usp.br/gmhp/publ/AreA1.pdf>).
- Borges, Poliana Rossi (2008): *Estrutura morfológica das formas futuras* nas Cantigas de Santa Maria. Universidade Estadual Paulista Júlio de Mesquita Filho, Faculdade de Ciências e Letras. Tese de doutorado (http://www.athena.biblioteca.unesp.br/exlibris/bd/bar/33004030009P4/2008/borges_pr_dr_arafcl.pdf).
- Caamaño González, Juan = Nieto / Lago / Caamaño.
- Caxide Diéguez, Luis Manuel (2008): "Os derradeiros arrieiros de Tabeirós-Terra de Montes", *A Estrada* 11, 13-65.
- Costa, Daniel Soares da (2008): "Música e Lingüística: uma metodologia para estudos da prosódia do português arcaico", en Beatriz Raposo de Medeiros / Marcos Nogueira (orgs.), *Anais do SIMCAM4 - IV Simpósio Internacional de Cognição e Artes Musicais (São Paulo, 28-30 de maio de 2008)*. São Paulo: Paulistana, 1-6 (http://www.fllch.usp.br/dl/simcam4/downloads_anais/SIMCAM4_Daniel_Costa.pdf).
- Fernández López, Xemma (2008): "Estrategias lingüísticas para la mitigación de las peticiones en gallego", *Pragmalingüística* 15-16, 84-111 (<http://hdl.handle.net/10498/9197>).
- Freitas, Érica Santos Soares de (2008a): "Datação de palavras sufixadas em *-mento*, no português", en Lima-Hernandes et al. (<http://www.usp.br/gmhp/publ/FreA1.pdf>).
- Freitas, Érica Santos Soares de (2008b): *Em busca do mento perdido: Análise semântico-diacrônica do sufixo -mento, no português*. Universidade de São Paulo, Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas, Departamento de Letras Clássicas e Vernáculas. Dissertação de mestrado (http://www.teses.usp.br/teses/disponiveis/8/8142/tde-29092008-151130/publico/TESE_ERICA_SANTOS_SOARES_DE_FREITAS.pdf).
- Fuentes Allende, Xosé = Casal y Lois / Fuentes Allende.
- Gamallo Otero, Pablo (2008): "Evaluating Two Different Methods for the Task of Extracting Bilingual Lexicons from Comparable Corpora", en *LREC 2008 Proceedings: Workshop on Comparable Corpora* (<http://gramatica.usc.es/~gamallo/artigos-web/gamalloLREC2008.pdf>).
- García González, Marcos (2008): "Aproximação ao rotacismo de /s/ pós-nasal nos dialectos ocidentais galegos", *Estudos Lingüísticos* 1, 179-192.

- (<http://gramatica.usc.es/~marcos/Garcia2008.pdf>).
- Gonçalves, Anielle Aparecida Gomes (2008): "Análise diacrônica da semântica do sufixo *-agem* em palavras formadas no século XII, XIII e XIV", en Lima-Hernandes et al. (<http://www.usp.br/gmhpubl/publ/GonA1.pdf>).
- Gordón Peral, María Dolores (2008): "Los megalitos en la cultura popular: la toponimia megalítica", *Boletín del Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico* XVI/67, 108-115.
- Gugenberger, Eva (2008): "El castellano y las lenguas regionales en España: Bilingüismo e hibridación", en Max Doppelbauer / Peter Cichon (eds.): *La España multilingüe. Lenguas y políticas lingüísticas de España*. Wien: Praesens, 31-52.
- Kremnitz, Georg (2008): "Las lenguas y sus fronteras en la Península Ibérica", en Max Doppelbauer / Peter Cichon (eds.): *La España multilingüe. Lenguas y políticas lingüísticas de España*. Wien: Praesens, 11-20.
- Lagares Díez, Xoán Carlos (2008): "Sobre a noção de galego-português", *Cadernos de Letras da UFF* 35, 61-82 (<http://www.uff.br/cadernosdeletrasuff/35/artigo4.pdf>).
- Lago Noceda, María Isabel = Nieto / Lago / Caamaño.
- Lima-Hernandes, Maria Célia et al. (orgs.) (2008): *A Língua Portuguesa no Mundo. Anais do I Simpósio Mundial de Estudos de Língua Portuguesa*. São Paulo: FFLCH USP (CD-ROM).
- Macedo Cordal, Carola = Costas / Macedo.
- Massini-Cagliari, Gladis (2008): "Do ritmo musical para o ritmo lingüístico, a partir da análise de uma *Cantiga de Santa Maria* de Afonso X", en Beatriz Raposo de Medeiros / Marcos Nogueira (orgs.), *Anais do SIMCAM4 - IV Simpósio Internacional de Cognição e Artes Musicais* (São Paulo, 28-30 de maio de 2008). São Paulo: Paulistana, 1-7. (http://www.fflch.usp.br/dl/simcam4/downloads_anais/SIMCAM4_Gladis_Cagliari.pdf).
- Montero Santalha, José-Martinho (2008): "A nossa língua vista por Isaac Díaz Pardo", en Isaac Díaz Pardo e a Língua. *Homenagem da AGAL*. Ourense: Associação Galega da Língua, 59-69.
- Mosquera Carregal, Xesús Manuel / Sara Pino Ramos (2008): *Síntese gramatical*. A Coruña: Universidade da Coruña (http://www.udc.es/snl/documentospdf/Sintese_gramatical.pdf).
- Muñiz Cachón, Carmen et al. (2008): "Prosodia galego-asturiana en enunciados SVO", *Revista de Filoloxía Asturiana* VI-VIII, 336-349.
- Namiuti Temponi, Cristiane (2008a): *Aspectos da História Gramatical do Português: Interpolação, Negação e Mudança..* Universidade Estadual de Campinas, Instituto de Estudos da Linguagem. Tese de doutorado em Linguística (http://www.tycho.iel.unicamp.br/~tycho/pesquisa/monografias/NAMIUTI_C-Dr.pdf).
- Namiuti Temponi, Cristiane (2008b): "Negação sentencial na diacronia do português: variação com estabilidade", *RELinguagem* 16/2, 193-239 (http://www.tycho.iel.unicamp.br/~tycho/pesquisa/artigos/NAMIUTI_C_negacao_sentencial.pdf).
- Nevaci, Manuela = Saramandu / Nevaci.
- Nieto Novoa, Beatriz / María Isabel Lago Noceda / Juan B. Caamaño González (2008): *Os nomes do noso mar*. Santiago de Compostela: Xunta de Galicia.
- Nieves Gutiérrez de Rubalcava, Arturo de (2008): "Ideoloxías lingüísticas na comunidade de fala galega: o caso da cidade da Coruña", *Revista Galega de Ciencias Sociais* 7, 29-44.
- Pena Arijón, Olivia (2008): *Aproximación á Estilística a través da obra narrativa de X. C. Caneiro: a rendibilidade da lingua, o xogo de palabras e outras artes na creación do estilo literario*. Universidade da Coruña, Departamento de Galego-Portugués, Francés e Lingüística. Tese de doutoramento (<http://hdl.handle.net/2183/1191>).
- Recalde, Montserrat (2008): "En busca de la pureza perdida: las ideologías lingüísticas en las primeras propuestas de estandarización del gallego", en *Actas del XV Congreso de la ALFAL* (http://alfal.easy-planners.info/programa/buscar.php?id_tl=886#).
- Rodríguez Vergara, Xavier (2008): *Redes e peixes: saberes dun mariñeiro*. Santiago de Compostela: Xunta de Galicia.
- Saramandu, Nicolae / Manuela Nevaci (2008): "Cartes linguistiques motivationnelles. De l'ALE à l'ALiR et aux atlas linguistiques nationaux", *Revue Roumaine de Linguistique* LIII/1-2, 79-85 (http://www.lingv.ro/resources/scm_images/RRL-12-2008-Saramandu-Nevaci.pdf).
- Silva, Fernanda Cunha Pinheiro da (2008): *O percurso de mudança do item onde na perspectiva da gramaticalização*. Universidade Federal de Minas Gerais, Faculdade de Letras. Dissertação de mestrado (<http://hdl.handle.net/1843/ALDR-7LTQAZ>).
- Soto Andión, Xosé (2008a): "Entre la estatividad y el dinamismo: los esquemas con *quedar* en gallego", *Letras* 75-76, 127-155 (<http://ojs.c3sl.ufpr.br/ojs2/index.php/letras/article/view/10394/11206>).
- Soto Andión, Xosé (2008b): "Esquemas intransitivos con *dar* en gallego: variación semántica y com-

binatoria sintáctica", *Revue Roumaine de Linguistique* LIII/4, 405-425 (http://www.lingv.ro/resources/scm_images/RRL-04-2008-Andion.pdf).

Viaro, Mário Eduardo (2008a): "Historia del sufijo -eiro en portugués", en *Actas del XV Congreso de*

la ALFAL (<http://alfal.easyplanners.info/programa/buscar.php#>).

Viaro, Mário Eduardo (2008b): "Os sufixos -eiro e -ário: história de morfemas divergentes", en Lima-Hernandes et al. (<http://www.usp.br/gmhp/publ/ViaA1.pdf>).

Florentina Xoubanova Montero